



NUEVA  
EDICIÓN  
actualizada

Carla Rinaldi

# En diálogo con Reggio Emilia

escuchar, investigar y aprender



Morata

**Carla RINALDI**

# **En diálogo con Reggio Emilia**

## **escuchar, investigar y aprender**

**Discurso e intervenciones 1984-2016**

**Nueva edición actualizada**

Revisado por

Norma L. Guinto Nava  
RedSOLARE México



Ediciones **Morata** S.L.  
Fundada en 1920

Comunidad de Andalucía, 59. Bloque 3, 3ºC

28231 Las Rozas - Madrid - ESPAÑA  
[morata@edmorata.es](mailto:morata@edmorata.es) - [www.edmorata.es](http://www.edmorata.es)

Título original de la obra:

*In Dialogue with Reggio Emilia: Listening, Researching and Learning*

© 2021 Routledge

Authorised translation from the original Italian language text. The English language edition is published by Routledge, a member of the Taylor & Francis Group

© Carla Rinaldi, 2021. All rights reserved

Primera edición en castellano publicada en 2011 por Grupo Editorial Norma S.A.C.

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, [www.cedro.org](http://www.cedro.org)) si necesita fotocopiar, escanear o hacer copias digitales de algún fragmento de esta obra.

Todas las direcciones de Internet que se dan en este libro son válidas en el momento en que fueron consultadas. Sin embargo, debido a la naturaleza dinámica de la red, algunas direcciones o páginas pueden haber cambiado o no existir. El autor y la editorial sienten los inconvenientes que esto pueda acarrear a los lectores pero, no asumen ninguna responsabilidad por tales cambios.

© EDICIONES MORATA, S. L. (2021)

Comunidad de Andalucía, 59. Bloque 3, 3<sup>o</sup>C  
28231 Las Rozas (Madrid)

[www.edmorata.es](http://www.edmorata.es)-[morata@edmorata.es](mailto:morata@edmorata.es)

Derechos reservados

ISBNebook: 978-84-18381-11-9

Compuesto por: M. C. Casco Simancas

© Scuole e Nidi d'Infanzia - Istituzione del Comune di Reggio Emilia Figuras I.1, 1.1, 2.1, 5.1, 8.1, 13.1, 14.1, 18.1

© Reggio Children Figuras 14.1, 18.1

© The LEGO Foundation Figura 20.1

© Fondazione Reggio Children – Centro Loris Malaguzzi  
Figura 1

Imagen de la cubierta: “Bozzetto di luce” realizado por niños y niñas de 5-6 años de la escuela municipal Diana de Reggio Emilia. © Scuole e Nidi d’Infanzia - Istituzione del Comune di Reggio Emilia

# Nota de la editorial

---

En Ediciones Morata estamos comprometidos con la innovación y tenemos el compromiso de ofrecer cada vez mayor número de títulos de nuestro catálogo en formato digital.

Consideramos fundamental ofrecerle un producto de calidad y que su experiencia de lectura sea agradable así como que el proceso de compra sea sencillo.

Por eso le pedimos que sea responsable, somos una editorial independiente que lleva desde 1920 en el sector y busca poder continuar su tarea en un futuro. Para ello dependemos de que gente como usted respete nuestros contenidos y haga un buen uso de los mismos.

Bienvenido a nuestro universo digital, ¡ayúdenos a construirlo juntos!

Si quiere hacernos alguna sugerencia o comentario, estaremos encantados de atenderle en [comercial@edmorata.es](mailto:comercial@edmorata.es) o por teléfono en el 91 4480926

*A los niños de Reggio Emilia,  
a Karl Hugo,  
quien me ha regalado las emociones  
más bellas de mi vida.*



# Contenido

## **Agradecimientos**

**El sistema del enfoque de Reggio Emilia**

**Sobre la autora**

**En diálogo con Reggio Emilia**

**Enamoramiento**

**Términos**

**Nuestra Reggio Emilia (2006).** *Introducción.* Por Gunilla DAHLBERG y Peter Moss

Capítulo 1. **Desde los niños: el conocimiento de los maestros (1984)**

Capítulo 2. **La participación como comunicación (1984)**

Capítulo 3. **¿Programación en 0-3? (1988)**

Capítulo 4. **Desarrollo profesional (1993)**

Capítulo 5. **Malaguzzi y los maestros (1995)**

Capítulo 6. **Documentación y evaluación: ¿cómo se relacionan?**

Capítulo 7. **Diálogos (1995-1998)**

Capítulo 8. **El ambiente de la infancia (1998)**

Capítulo 9. **Las preguntas de la educación de hoy (1998)**



Capítulo 10. **Documentación e investigación (1999)**

Capítulo 11. **Continuidad en los servicios para la infancia (1999)**

Capítulo 12. **La creatividad como cualidad del pensamiento (2000)**

Capítulo 13. **El maestro como investigador (2001)**

Capítulo 14. **Cruzando fronteras: reflexiones sobre Loris Malaguzzi y la experiencia educativa de Reggio Emilia (2004)**

Capítulo 15. **El almuerzo en la escuela como una experiencia educativa en la atención de uno mismo y de los demás (2007)**

Capítulo 16. **Educación y globalización en la ciudad contemporánea (2007)**

Capítulo 17. **El ejercicio de la ciudadanía en la educación (2007)**

Capítulo 18. **El Centro Internacional Loris Malaguzzi. Un metaproyecto (2007)**

Capítulo 19. **La compleja normalidad de convertirse en hijos (2012)**

Capítulo 20. **LEGO, Reggio. Una historia, un premio (2015)**

Capítulo 21. **La ciudad de Jerome Bruner (2016)**

**BIBLIOGRAFÍA**



# Agradecimientos

---

Me gustaría agradecer a los muchos colegas de Reggio Children que me han brindado con generosidad su valioso apoyo y ayuda durante tantos años y de manera especial en la preparación de este libro, entre ellos están Paola RICCÒ, Emanuela VERCALLI, Claudia GIUDICI, Francesca MARASTONI y Annamaria MUCCHI; Leslie MORROW, Jane McCALL y todos los demás traductores que han proporcionado traducciones tan sensibles al inglés; a todos los profesores, *pedagogistas*, atelieristas y demás compañeros de las escuelas municipales de Reggio que a lo largo de los años han inspirado, compartido y criticado mis pensamientos y escritos; y finalmente a todos mis amigos, en Reggio Emilia y en todo el mundo, que han acompañado y apreciado mi crecimiento humano y profesional. Por último, me gustaría agradecer a Gunilla DAHLBERG y Peter MOSS por el respeto y la confianza que me han mostrado.

Para la segunda edición de este libro en inglés quisiera agradecer en particular a Sandra BERTOLINI, quien tradujo al inglés los pensamientos y palabras que dieron vida a estos textos, y Sandra RAGNI, cuyo valioso trabajo hizo posible esta nueva versión del libro.

Por último, me gustaría agradecer a Taylor and Francis y especialmente a Alison FOYLE por la confianza renovada en mi libro.

# El sistema del enfoque de Reggio Emilia



1963

El gobierno municipal abre la primera escuela infantil 3-6 años, Robinson Crusoe, le sigue la escuela Anna Frank en 1964.

1971

El Comune inaugura el primer *nido* para menores de tres años, Genoeffa Cervi, que se anticipa al reconocimiento que hace la ley 1044 de los *asili nido* como un servicio social de interés público.



1991

La revista internacional *Newsweek* reconoce la innovación y la calidad educativa de la Escuela Diana, en representación del sistema de escuelas municipales para Educación Infantil de Reggio Emilia.



1994

Se funda Reggio Children s.r.l. como centro internacional para la defensa y la promoción de los derechos y las capacidades de todos los niños y niñas.



2003

Fundación de Scuole e Nidi d'Infanzia – Istituzione del Comune di Reggio Emilia.



2011

Se crea la Fundación Reggio Children-Centro Loris Malaguzzi como una *transformación* de la Asociación Internacional de los Amigos de niños de Reggio que nació en 1994.



2012

Se inaugura el Centro Internacional Loris Malaguzzi.

## Los *nidi* y *scuole dell'infanzia* - La *Istituzione* de la municipalidad de Reggio Emilia

Los *nidi* y *scuole dell'infanzia* de Reggio Emilia —las escuelas de Educación Infantil (*nidi* 0-2, *scuole* 3-6) municipales de Reggio Emilia— se han caracterizado

siempre por la modernidad de sus reflexiones teóricas y por su arraigado compromiso con la investigación y la experimentación.

Transforman en realidad cotidiana un proyecto educativo 0-6 que, a partir de la imagen de un niño con un gran potencial y sujeto de derechos, fomenta la observación y documentación de los procesos de aprendizaje, el intercambio de ideas y la discusión. Otros rasgos distintivos son: la organización del trabajo colegiado y relacional, la importancia dada a los entornos y espacios, la coparticipación de las familias en la gestión, las relaciones con la cultura de la ciudad y las experiencias de investigación más vivas realizadas en Italia y en el extranjero, y los espacios de *atelier* y *atelieristas* que dan valor a la creatividad infantil.

Desde octubre de 2003, un organismo específico denominado *Istituzione* gestiona directamente los servicios municipales de Educación Infantil y, como parte de un sistema público integrado, también es responsable de la gobernanza de la política educativa en todos los centros de primera infancia de la ciudad.

La *Istituzione* es cultural y pedagógicamente autónoma, con su propia gestión, presupuesto y personal designado por el alcalde. El objetivo de esta forma de gestión es salvaguardar y renovar las cualidades y valores de los servicios educativos de Reggio Emilia.

[www.scuolenidi.re.it](http://www.scuolenidi.re.it)

## **Reggio Children**

Reggio Children s.r.l. fue fundada en 1994 para promover y defender los derechos de la infancia y organizar los intercambios pedagógicos y culturales que ya se están produciendo entre los centros municipales de Educación Infantil de Reggio Emilia y los profesores, académicos e investigadores de todo el mundo.

A nivel local, nacional e internacional, Reggio Children:

- Organiza iniciativas de desarrollo profesional.
- Promueve proyectos de investigación.
- Realiza trabajos de consultoría en el campo educativo.
- Participa en iniciativas de cooperación con instituciones de la infancia en varios países.
- Publica libros que han sido traducidos a 24 idiomas.
- Gestiona varias exposiciones itinerantes, entre ellas “Los 100 lenguajes de los niños” y “La maravilla del aprendizaje”, así como las exposiciones que se muestran en el Centro Internacional Loris Malaguzzi.
- Gestiona y coordina actividades y proyectos en el Centro Internacional Loris Malaguzzi en colaboración con otras agencias promotoras, incluyendo los espacios City Atelier para explorar y aprender.

La Red Internacional Reggio Children se estableció en 2006 y en ella colaboran instituciones de varios países (actualmente 34), que mantienen una relación duradera y estable con Reggio Children para la realización de iniciativas y actividades.

[www.reggiochildren.it](http://www.reggiochildren.it)

## **Fundación Reggio Children - Centro Loris Malaguzzi**

La fundación Reggio Children-Centro Loris Malaguzzi, nació en 2011 con el objetivo de promover proyectos solidarios a través de la investigación: esto significa construir una relación de profunda interdependencia, donde el saber hacer de la Fundación esté abierto y en diálogo con el conocimiento de la diferentes culturas con las que entran en contacto para crear una relación de investigación en términos de nuevas hipótesis y soluciones. La misión es la mejora de la vida de los niños y niñas y de las comunidades,

fomentando una educación de calidad en Reggio Emilia, en Italia y en todo el mundo.



**Figura 1.** “Educación sin barreras”, Mesa Redonda con Luca Vecchi, Alcalde de Reggio Emilia, y el Comité Científico de la Fondazione Reggio Children - Centro Loris Malaguzzi. Ayuntamiento - Sala del Tricolore, Reggio Emilia, 6 de noviembre de 2018.

Es posible gracias a las contribuciones relevantes de los Fundadores Promotores, es decir, algunos actores locales (el Municipio de Reggio Emilia, CIR Cooperativa Italiana di Ristorazione, Coopselios, Fondazione Manodori), algunos nacionales (Effe 2005 Feltrinelli Group), algunos internacionales (North American Reggio Emilia Alliance, Reggio Emilia Institutet y Red Solare Argentina y también el Fundador Honorario Andrea Malaguzzi. Posteriormente, el Gobierno de Australia del Sur, Iren Ambiente y la Universidad de Colorado —Boulder se unieron como Fundadores Promotores.

[www.frchildren.org](http://www.frchildren.org)

## Centro Internacional Loris Malaguzzi

El Centro Internacional Loris Malaguzzi, promovido por el Municipio de Reggio Emilia, Istituzione de la Municipalidad Reggio Children y la Fundación Reggio Children - Centro Loris Malaguzzi, es un lugar dedicado a quienes en Italia y en todo el mundo tienen la intención de promover una educación de calidad. Es un lugar abierto al futuro, que

pone a los niños y sus potencialidades en el centro, y cuya intención es ofrecer ocasiones de creatividad a niños de todas las edades y familias, y nuevas oportunidades formativas profesionalmente a la comunidad educativa internacional.

El Centro tiene su sede en los edificios que albergaron las queserías “Locatelli” Parmigiano-Reggiano durante más de cincuenta años. Cada año es visitado por más de 130.000 personas de Italia y de todo el mundo.

Reggio Children y la Fundación Reggio Children — Centro Loris Malaguzzi tienen su sede en el Centro, donde también se encuentran: el Centro de Documentación e Investigación Educativa, el Auditorio Annamaria y Marco Gerra, la Sala Kuwait y la Sala Suecia (para reuniones y conferencias), la Sala de Exposiciones Marco Gerra y otras áreas de exposición, el Atelier *Raggio di Luce*, el Atelier de Paisajes Digitales y otros Ateliers de la Ciudad, el Laboratorio del Teatro Gianni Rodari, el Centro de Vídeo, la Librería de Reggio Children y Atelier de Sabores —*Pause*, con cafetería y restaurante .

[www.reggiochildren.it/centro-internazionale-loris-malaguzzi](http://www.reggiochildren.it/centro-internazionale-loris-malaguzzi)



## Sobre la autora

---

**Carla RINALDI** ha trabajado desde 1970 primero como *pedagoga* en la Dirección de las Scuole e Nidi d'Infancia de Reggio Emilia, y luego como directora de esta institución desde 1994 hasta 2000.

Consultora científica desde 1994 y luego (2007-2016) Presidenta de Reggio Children, en 2011 fue nombrada Presidenta de Fondazione Reggio Children - Centro Loris Malaguzzi.

Desde 1999 trabaja como profesora adjunta de pedagogía en la Universidad de Módena y Reggio Emilia.

Fue una de la consultoras internacionales del proyecto "Pensadores en Residencia" en el departamento del Primer Ministro y Gabinete-Gobierno de Australia del Sur.

En 2015 fue galardonada con el Premio LEGO por su contribución sobresaliente a la vida de los niños.





# En diálogo con Reggio Emilia<sup>1</sup>

---

Hace algunos años, cuando Gunilla Dahlberg y Peter Moss me propusieron escribir un libro sobre la experiencia de Reggio Emilia —para una colección compilada por ellos—, me pillaron desprevenida. Estaba emocionada, pero al mismo tiempo, tenía un profundo sentimiento de incomodidad<sup>1</sup>.

La experiencia de los nidos y de las escuelas infantiles “de Reggio”, no podía ser recogida y expresada en un solo libro. Menos aún, únicamente por mí: “Reggio” es una experiencia grupal, una historia infinita, una pasión compartida, un esfuerzo de muchos; un “nosotros”, en el que cada uno se reconoce, pero ninguno puede ni quiere, tener la interpretación exclusiva.

Tras mi primera negativa, continuaron las solicitudes de Gunilla y Peter. Fue él, quien finalmente encontró una solución respetuosa de mis sentimientos y de mi deseo de describir la experiencia, manteniendo la relatividad de mi visión, que aún habiendo surgido en el interior de esta, supo captar y desarrollar algunos aspectos.

Prevaleció la idea de hacer una selección de mis escritos de los últimos veintitantos años de trabajo: una suerte de recorrido en el tiempo. Por un lado, capaz de testimoniar el nacimiento y evolución de algunos conceptos y principios

característicos de la experiencia Reggio. Por otro, dar cuenta de mi proceso de crecimiento personal.

No fue fácil la selección de los escritos, como tampoco lo fue renunciar a modificar los textos originales. Al releerlos después de tantos años, algunos me parecieron inmaduros y repetitivos. Reflejaban mi necesidad, manifiesta a lo largo del tiempo, de retomar algunos núcleos conceptuales, de esclarecerlos y profundizar en ellos en un texto introspectivo y especulativo.

Peter y Gunilla insistieron en que no cambiara nada.

Tenían razón.

Cuando vi la primera prueba del libro, me di cuenta de que tenía entre las manos la biografía de mi conocimiento, la trayectoria del conocimiento desarrollado “en diálogo con Reggio”. Nació así el título del libro: una metáfora de mi trayectoria y la de todos nosotros, autores y actores de una de las más bellas historias de educación y civilización, escrita por una comunidad y por una ciudad.

En el 2006 se publicó la versión en inglés, editada por la editorial Rotledge, una de las editoriales más importantes del sector a nivel internacional. El número de ejemplares vendidos es muestra de su éxito, y se ha solicitado la traducción al alemán y al español.

En enero del 2008, Reggio Children también propuso editar una versión en italiano. A pesar de mis dudas, acepté: me pareció un deber con quienes indirectamente han inspirado y sugerido los conceptos expresados en el libro.

Agradezco, pues, a Gunilla y a Peter que me han impulsado y acompañado generosamente en mi trabajo.

Agradezco a todas las maestras y maestros, a las y los atelieristas, *pedagogistas*, padres de familia y administradores que, con su pasión, su saber y sus búsquedas, me han ofrecido una oportunidad extraordinaria de aprendizaje y enriquecimiento personal, regalándome crítica y aceptación, con una verdadera y profunda amistad.

Agradezco a los *pedagogistas*, filósofos y psicólogos del presente y del pasado, nacionales e internacionales, que me han brindado marcos de discusión y reflexión, para construir pedagogías y prácticas educativas, así como, las utopías concretamente vividas.

Agradezco a Loris Malaguzzi que me enseñó a realizar los sueños y a soñar nuevas realidades y mundos mejores.

Carla RINALDI

<sup>1</sup> Prólogo de la primera edición italiana (2009). (*N. del E.*)



# Enamoramiento<sup>1</sup>

Entrar en diálogo con la experiencia de Reggio es escuchar la sabiduría con la cual todos somos dotados desde nuestro inicio de vida, creyentes en ese ser que nace como único e irreplicable, competente y rico<sup>1</sup>.

El desafío latinoamericano de un proceso de transformación hacia el reconocimiento de una cultura de la infancia (una vida potente y potencializada), radica en cómo construimos una “práctica” de un concepto ético, educativo y político de “escucha activa”, que va más allá de una imagen de niño y niña que, a gusto de muchos, solo producen conceptos. La escucha va dentro, en las conexiones entre pensamiento, emoción, cuerpo y contexto, donde el niño y la niña construyen su ser; una ruta llena de sorpresas, de expectativa, de emoción y aprendizajes que ha enamorado a miles de educadores a lo largo del continente (que han tenido la fortuna y la curiosidad de conocer a Reggio) y que ahora constituye un referente mundial como fuente de innovaciones y transformaciones.

¿Qué nos puede dejar esta experiencia y qué podemos hacer con ella?

Una fuerza para transformar nuestros espacios y relaciones vitales para construirlos: lugar, identidad y participación; dentro de un espacio de infancia que ha podido liberar su potencial, para volver a enamorarnos de lo que alguna vez fue el tesoro más grande: nuestra propia niñez.

Un agradecimiento a Carla Rinaldi por el regalo de sus vividas y profundas palabras, enriquecidas por la sensibilidad y convicción. Latinoamérica está esperanzada en un cambio, ahora lo vive a través de las nuevas miradas hacia la infancia. Muchos más, a partir de este libro, tendremos en las manos, la oportunidad de iniciar un verdadero diálogo de transformación.

Tulia GÓMEZ y Juan Carlos MELO  
RedSOLARE

<sup>1</sup> Prólogo escrito en 2011 para la primera edición en castellano. (*N. del E.*)

En la presente edición se ha considerado el uso de los términos *atelier*, *atelierista* y *pedagoga* con las siguientes definiciones:

**Atelier:** es un espacio creado en las nidos y escuelas infantiles donde los niños encuentran una variedad de herramientas y materiales que les ayudarán a expresar sus ideas a través de representaciones plásticas (dibujo, pintura, escultura, etc.). En este lugar se puede encontrar también documentación de proyectos y experiencias pasadas. Lo realizado en el atelier no se considera únicamente como arte, ya que para los educadores de Reggio lo que los niños hacen con los materiales del atelier es parte de la expresión cognitiva/simbólica involucrada en sus procesos de aprendizaje.

**Atelierista:** es un maestro que, por lo general, tiene preparación en el campo de las artes visuales (actualmente se han incorporado en algunas nidos y escuelas infantiles personas con formación en otras artes expresivas como música, danza y teatro). Trabaja de cerca con las maestras para apoyar y desarrollar los lenguajes visuales de los niños y adultos, como parte de un complejo proceso de construcción de conocimientos.

**Pedagoga:** es una persona que tiene estudios en pedagogía o psicología y trabaja con un pequeño grupo de nidos y escuelas infantiles. El *pedagoga* cuestiona y reflexiona junto con los maestros, ayudándolos a desarrollar un mejor entendimiento de los procesos de aprendizaje y del trabajo pedagógico a través de la documentación de proyectos. Es también quien propicia la relación entre padres, maestros, trabajadores de los nidos o escuelas infantiles, y es mediador entre la escuela y la comunidad.



# Nuestra Reggio Emilia (2006)

---

## Introducción

Gunilla DAHLBERG  
y Peter MOSS

El diálogo tiene una importancia absoluta. Una idea de diálogo, no como intercambio, sino como un proceso de transformación en el que desaparece del todo la posibilidad de controlar el resultado final. Y se va al infinito, se extiende por el universo, y puede perderse. Para el hombre de hoy, y esto es particularmente cierto para las mujeres, perderse es una oportunidad, aunque también un riesgo, ¿lo sabes?

(Carla RINALDI)

Este libro recoge una experiencia extraordinaria, vista a través de los ojos de una de sus principales protagonistas. Carla Rinaldi comenzó su trabajo en Reggio Emilia en 1970, primero como pedagoga y luego como responsable pedagógica de los servicios municipales de la primera infancia. En 1994, se convierte en consultora de Reggio Children, del que es presidenta desde el año 2007<sup>1</sup>. En todas estas facetas, Carla ha dado muchas conferencias, concedido numerosas entrevistas y ha escrito diversos artículos: este libro presenta una selección. Gracias a ellos

podemos seguir la evolución de la experiencia de Reggio Emilia a lo largo de más de cuarenta años, tanto en relación con determinadas perspectivas filosóficas y teóricas, como con el contexto sociocultural y político más amplio.



**Figura I.1.** Reunión pública sobre la ampliación de los servicios de Educación Infantil, Reggio Emilia Sports Hall, abril de 1974.

¿Qué es Reggio Emilia? Es una ciudad del norte de Italia de 150.000 habitantes, una comunidad floreciente con una larga historia a sus espaldas. En los últimos años se ha diversificado étnicamente, creando “una nueva Reggio” (PICCININI, 2004). El psicólogo americano Jerome Bruner — huésped ilustre del otro lado del océano, amigo íntimo y admirador de la ciudad, de la que recibió la ciudadanía honoraria en 1998— sostiene que es imposible comprender la escuela municipal de la infancia, sin la ciudad de la que se procede. Afirma sobre la ciudad de Reggio Emilia que “ni es tan grande como para aturdir, ni tan pequeña para sofocar. [Sus dimensiones] favorecen la imaginación, la energía y el espíritu de comunidad... [En] Reggio se encuentra a menudo una extraña forma de cortesía, una valiosa forma de respeto mutuo” (BRUNER, 2004).

Hablar de Reggio Emilia significa también hablar de los nidos y de las escuelas comunales infantiles, que reciben a los niños desde los primeros meses de vida hasta los 6



años; instituciones gestionadas directamente por las autoridades locales, a las que se suman otras por acuerdos con las cooperativas. Sin embargo, quizá lo más importante, es que Reggio es un corpus único de teoría y práctica de trabajo con los niños y sus familias, surgido en un contexto histórico, cultural y político muy especial. Este corpus teórico y práctico, junto con el texto que ha generado, constituye el contenido del libro.

Como editores de la colección *Contesting Early Childhood* (Contextualización de la primera infancia) y autores del libro de esta colección, titulado *Ethics and Politics in Early Childhood Education* (Ética y política en la educación de la primera infancia), creemos que la experiencia de los nidos y las escuelas infantiles de Reggio Emilia, así como la interpretación de Carla, son de enorme importancia.

En efecto, nos parece que hoy vivimos una fase histórica donde la dimensión ética y política de la educación y sus argumentos, son problemáticos y muy descuidados. La idea de educar a todos los niños, incluidos los más pequeños, como experiencia compartida en una sociedad democrática, y la idea de una escuela como parte integrante de esta sociedad —cuyos ciudadanos asumen la responsabilidad con todos sus niños— viene siendo sustituida por otra idea. La educación es considerada cada vez más un bien individual, y la metáfora de la escuela se viene transformando de foro y espacio público a empresa: una empresa que busca ser competitiva en el mercado para vender sus productos, en vez de educación y cuidado. Los padres se vuelven consumidores independientes y calculadores, y apoyan sus cálculos en conceptos de liderazgo administrativo como calidad, excelencia y resultados.

De esta manera, la escuela es reducida a un lugar de prácticas técnicas, para ser evaluada por su capacidad de reproducir conocimientos e identidad, así como de lograr

criterios uniformes y constantes. La escuela es convertida en una tecnología de normalización.

En este contexto histórico, un viaje hacia la experiencia educativa y cultural, única en su género, como los nidos y escuelas comunales infantiles de Reggio Emilia, es sumamente importante y urgente. Estas escuelas no descartan las prácticas técnicas, ni mucho menos descuidan temas organizativos y estructurales. Más bien, las colocan en su justo lugar como instrumentos de apoyo a un proyecto educativo donde la escuela está comprometida, antes que nada, con un espacio público y un lugar de práctica ética y política: un lugar de encuentro y conexión, de interacción y diálogo entre ciudadanos jóvenes y adultos, que conviven en el seno de una comunidad. No olvidemos nunca —dice Carla al hablar de Reggio— que “detrás de cada solución y organización, es decir, detrás de cada escuela, hay una elección de valores y de ética”.

Para nosotros, Reggio Emilia es una esperanza que abraza, como dice el filósofo francés Gilles Deleuze, “una creencia en el mundo” que ofrece la esperanza en una cultura renovada de la infancia y en la posibilidad de recuperar la escuela como espacio público extraordinariamente importante para la sociedad democrática. En el resto de esta introducción, intentaremos explicar las afirmaciones que hemos hecho sobre Reggio. Sin embargo, somos conscientes de que presentamos nuestra Reggio, nuestra interpretación de esta extraordinaria experiencia que hemos seguido durante una veintena de años, a través de lecturas, visitas, discusiones con maestros y otras personas. Nos sentimos alentados, porque pensamos que Carla y sus colegas de Reggio, dirían que la interpretación del mundo es inevitable (de hecho, Carla observa que: “¡Reggio es una interpretación de Reggio!”) y que ella misma crea un nuevo conocimiento, que coloca en diálogo nuevas interpretaciones para compararlo o refutarlo.

## La historia del experimento pedagógico

La experiencia pedagógica de Reggio Emilia es una historia que se extiende más de cuarenta años y que puede describirse como el experimento pedagógico de toda una comunidad. Como tal es extraordinaria: por lo que se sabe nada igual existió antes. Tan solo, para poner esta experiencia en perspectiva, se recuerda que la única escuela experimental puesta en marcha por John Dewey duró apenas cuatro años. Por su parte, el psicólogo americano Howard Gardner expuso el concepto escala de los resultados, a partir de su reflexión sobre la experiencia de Reggio Emilia y al compararla con la historia de la educación innovadora en los Estados Unidos de Norteamérica, dio cuenta de que, como en la mayoría de países, los ideales raramente se realizan:

“Como educador estadounidense, no puedo evitar ser impactado por ciertas paradojas. En los Estados Unidos, nos jactamos de concentrar nuestra atención en los niños, sin embargo, hasta ahora no hemos prestado atención a lo que ellos realmente expresan. Hablamos de aprendizaje cooperativo entre los niños, pero rara vez apoyamos la necesidad de colaboración en el nivel de los maestros y administradores. Hablamos de trabajo artístico, pero rara vez creamos el ambiente que realmente lo apoya y favorece. Hablamos de integrar a los padres, pero somos reacios de compartir con ellos la titularidad, la responsabilidad y la autoridad. Somos conscientes de las necesidades de la comunidad, pero frecuentemente nos disponemos a cristalizar grupos de interés. Acogemos el método del descubrimiento, pero no tenemos la suficiente confianza, para dejar que los niños sigan su intuición. Invocamos el debate, pero frecuentemente lo desdeñamos; alabamos la escucha, pero preferimos hablar; somos ricos, pero no resguardamos los recursos que nos permiten serlo, favoreciendo el enriquecimiento

de otros. Desde este punto de vista, Reggio nos puede enseñar mucho. Mientras nosotros frecuentemente nos llenamos la boca de eslóganes, los educadores de Reggio trabajan incansablemente para resolver muchos de estos problemas que son de importancia fundamental y de superlativa dificultad”.

(GARDNER, 1993)

Una de las razones básicas de la fuerza y longevidad de Reggio es esa voluntad de atravesar los límites, impulsada por una curiosidad infinita y el deseo de abrir nuevas perspectivas. Los educadores de Reggio han extraído teorías y conceptos de diversas disciplinas, no solo de la Educación, sino también de la Filosofía, Arquitectura, Ciencia, Literatura y la Comunicación Visual. Han unido su trabajo a un análisis del mundo en un sentido amplio y a su proceso de transformación permanente. Loris Malaguzzi, primer director pedagógico de la escuela infantil de Reggio y uno de los más grandes teóricos y expertos en pedagogía del último siglo, escribió:

“Es curioso (aunque no injustificadamente) cómo persiste la creencia de que las ideas y prácticas educativas pueden derivar únicamente de modelos oficiales y de teorías consolidadas... Sin embargo, cuando se habla de educación (incluida la educación de los más pequeños), no puede limitarse a este tipo de literatura. El discurso sobre la educación, que es político, debe permanentemente afrontar diversos e importantes cambios y transformaciones en el campo económico, científico, artístico, en las relaciones humanas y en las costumbres. Todas estas fuerzas, de enorme alcance, influyen en la manera en cómo los seres humanos — también los niños pequeños— ‘leen’ y afrontan la realidad de la vida. Estas determinan, tanto a nivel general como local, el surgimiento de nuevos métodos, contenidos y

prácticas educativas, además de nuevos problemas e interrogantes que inducen a un examen de conciencia”.

(MALAGUZZI, 1993b)

Sin embargo, los educadores de Reggio no se limitan a recurrir a teorías y prácticas generales, sino que han llevado adelante una verdadera reflexión y experimentación sobre ellas, creando sus propios significados e implicaciones para la práctica pedagógica. Al mismo tiempo, han sido siempre críticos y capaces de cuestionarse. Por ejemplo: el deseo imperioso de seguir los últimos descubrimientos científicos ha sido moderado por el análisis crítico y la convicción de que la ciencia por sí sola no es capaz de resolver una cuestión de valores, como qué se considera una buena vida para los niños y para los demás ciudadanos de una comunidad, o qué se entiende por un niño. Además, ellos son conscientes de que la ciencia no solo ofrece beneficios, sino que también puede conducir al dominio y la explotación. Como observa el biólogo chileno Humberto Maturana:

“Lo que la ciencia y la formación científica no está en condiciones de brindar es la sabiduría. La ciencia moderna surgió de una cultura que valora la apropiación y la riqueza, que trata al conocimiento como fuente de poder, que premia el crecimiento y el control, que respeta la jerarquía y el predominio, que valora la apariencia y el éxito, que ha perdido de vista la sabiduría y no sabe cómo cultivarla. En el esfuerzo de hacer lo que más nos gusta, como la búsqueda científica, los científicos caemos en la trampa de las pasiones, de los deseos y de las metas de nuestra cultura, pensando que la expansión de la ciencia lo justifica todo, volviéndonos ciegos a la sabiduría y a cómo aprenderla. La sabiduría se cultiva en el respeto hacia los otros, en la constatación de que el poder proviene de la sumisión y de la pérdida de dignidad; en tomar conciencia de que el amor es el estado emotivo que

permite la convivencia social, la honestidad y la confianza; en reconocer que el mundo donde vivimos es, inevitablemente, obra nuestra. Sin embargo, aunque la ciencia y el conocimiento científico no nos dan sabiduría, al menos no la niegan”.

(MATURANA, 1991)

La curiosidad, la apertura y la superación de los límites han permitido a Reggio estar por delante de todos. Teorías y filosofías que hoy comienzan a difundirse ampliamente en los debates sobre la educación, aunque todavía no sean visibles ni incorporadas en las prácticas pedagógicas, desde hace mucho tiempo son visibles y concretadas en la práctica de Reggio. Al igual que otras prácticas educativas radicales de los años setenta, los educadores de Reggio, se inspiraron en el pensamiento de Jean Piaget: tuvo especial importancia la epistemología piagetiana y su visión, según la cual, la finalidad de la enseñanza es proveer las condiciones para el aprendizaje. Sin embargo, otros educadores buscaron extraer con “ingenua avidez” de la psicología de Piaget aspectos que no eran absolutamente aplicables a la educación.

Por este motivo, se dieron cuenta de los puntos débiles de la teoría de Piaget, por ejemplo, la forma en que el constructivismo piagetiano descontextualiza y aísla al niño, asunto que en la actualidad muchos constructivistas han rectificado. En consecuencia, los maestros de Reggio comenzaron a evaluar con mirada crítica determinados aspectos de la teoría de Piaget, como:

La subestimación del rol del adulto en la estimulación del desarrollo cognoscitivo; una atención marginal a la interacción social y la memoria (contrariamente a la inferencia); la distancia entre pensamiento y lenguaje; la rigidez lineal del desarrollo del constructivismo; el abordaje del desarrollo cognoscitivo, afectivo y moral como si discurrieran por vías diferentes y paralelas; el